

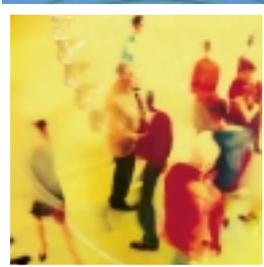


Oficina
Internacional
del Trabajo

LA PROTECCIÓN SOCIAL CUENTA

3

MARZO 2004



PREVENCIÓN
Y PROTECCIÓN

PROMOVIENDO
OPORTUNIDADES

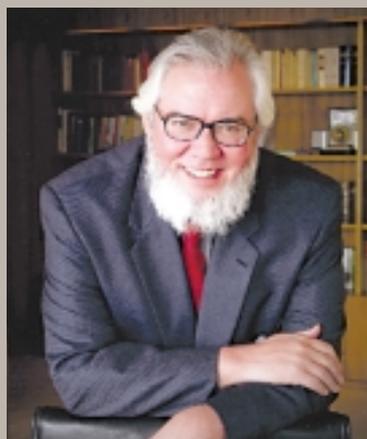
ACCESO A BIENES
Y SERVICIOS
ESENCIALES

Publicaciones de la OIT

La Oficina de publicaciones produce y distribuye materiales diversos: análisis de las grandes tendencias económicas y sociales, posición de la OIT respecto de cuestiones concernientes al mundo del trabajo, obras de referencia, guías técnicas, monografías y estudios, repertorios de recomendaciones prácticas elaborados por expertos para promover la seguridad y la salud en el trabajo, y manuales de formación y de educación obrera. Asimismo, edita la *Revista Internacional del Trabajo* en español, francés e inglés, en donde se publican los resultados de investigaciones, artículos sobre nuevas cuestiones y reseñas de libros.

Pueden obtenerse sin cargo catálogos y listas de nuevas publicaciones, solicitándolas a: Publicaciones de la OIT, Oficina Internacional del Trabajo, CH-1211 Ginebra 22, Suiza o por medio de correo electrónico: **pubvente@ilo.org**

ISBN 92-2-315681-5



Demasiado trabajo es inseguro. El trabajo puede ser irregular, temporal o de ingreso variable. El trabajo en sí mismo puede ser físicamente riesgoso o propiciar la vulnerabilidad ante las enfermedades. Adicionalmente, hay otras causas de inseguridad relacionadas con el trabajo y con la vida. La seguridad socio-económica es una importante aspiración y puede ser alcanzada mediante una variedad de medios incluyendo: los sistemas de seguridad social, inversión en la seguridad y salud ocupacional y mejorando las condiciones de trabajo y de vida; así como mediante el fortalecimiento de las instituciones y de las políticas del mercado de trabajo tendientes a proteger a los trabajadores contra los vaivenes en el trabajo y el empleo. La protección social constituye un muy necesitado estabilizador automático de la economía global.

Juan Somavia

<http://www.ilo.org/public/spanish/protection/>

Protección del trabajo y alivio de la pobreza: la contribución de la protección social.



- 5 Programa de la OIT sobre el VIH/SIDA y el mundo del trabajo
- 7 Programa InFocus de Seguridad y Salud en el Trabajo y Medio Ambiente
- 8 Condiciones de Trabajo y de Empleo
- 11 Políticas y Desarrollo de la Seguridad Social
- 12 Servicios de Actividades Financieras, Actuariales y Estadísticas de la Seguridad Social
- 14 Centro Internacional de Formación
- 16 Conferencia sobre seguridad social y asistencia social

Editorial

INTRODUCCION

Es claro que para jugar un papel importante en el proceso de desarrollo de sus estados miembros, la OIT debe adoptar un enfoque apropiado para desarrollar políticas centradas en el empleo que por un lado, sean plenamente apuntaladas y completadas por las otras dimensiones de la agenda de trabajo decente: derechos en el trabajo, diálogo social y protección social y que por el otro lado, contribuyan eficientemente a otras agendas globales y regionales tales como los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM).

En este contexto, las políticas y estrategias de la protección social deben ser consideradas como un factor productivo y como una inversión a todo lo largo de la vida. Invertir en la protección social como un apoyo y soporte de políticas centradas en el empleo tendrá un efecto directo e indirecto así como impactos en el corto, mediano y largo plazos en términos de reducción de la pobreza y de promoción del desarrollo. No invertir en la protección social conduce a resultados sociales y económicos tan negativos, que los países pobres no pueden darse el lujo de no considerar esta inversión como un elemento fundamental de sus planes de reducción de la pobreza y de promoción del desarrollo.

Estimado lector, estimada lectora, en las siguientes líneas encontrará una descripción resumida de la visión del Sector de la Protección Social para apoyar las políticas y estrategias centradas en el empleo, seguida de una serie de artículos sobre algunas de las actividades actuales del Sector en las que se enfatizan los estrechos lazos entre la protección social, la reducción de la pobreza y la promoción del desarrollo.

LAS POLÍTICAS DE PROTECCIÓN SOCIAL COMO INVERSIÓN Y FACTOR PRODUCTIVO

La mayoría de las personas del mundo que trabajan en las economías formales e informales, en el sector urbano o el rural, viven y trabajan sin el beneficio de un esquema de protección social. El trabajo sin protección es tan letal como el sexo sin protección. Condena a millones y millones de hombres y mujeres a precarias condiciones de vida y de trabajo y perpetúa el ciclo vicioso de los bajos jornales, baja productividad, baja competitividad, pobreza y subdesarrollo. Las condiciones de trabajo y de vida sin protección niegan los derechos humanos fundamentales y constituyen un lastre para el desarrollo económico y la paz social. Para la OIT, la protección de las condiciones de trabajo y de vida implica que las personas, las familias y las comunidades tengan seguridad fren-

te a las vulnerabilidades y las contingencias. La protección efectiva de las condiciones de trabajo y de vida de todos los hombres y mujeres constituye un activo tangible en la lucha contra la pobreza y el subdesarrollo. Es por esto que la protección social no es un componente opcional sino necesario en cualquier estrategia de desarrollo.

La protección social como un derecho humano

Instrumentos fundamentales internacionales relacionados con los derechos humanos han reconocido la necesidad de la protección social. Entre éstos se destaca el artículo 22 de la Declaración Universal de Derechos Humanos de 1948, que afirma que «toda persona, como miembro de la sociedad, tiene derecho a la seguridad social». El artículo 9 del Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales de 1966 también se refiere a «el derecho de toda persona a la seguridad social, incluso al seguro social».

La protección social también ha sido un tema destacado en los foros internacionales. Fue el tema central en la Cumbre Mundial para el Desarrollo Social celebrada en Copenhague en 1995, en donde los gobiernos se comprometieron a «desarrollar e implementar políticas para garantizar que todas las personas tengan una protección social y económica adecuada durante el desempleo, la enfermedad, la maternidad, la viudez, la incapacidad y la vejez».

La 24ava sesión especial de la Asamblea General de las Naciones Unidas, reunida en Ginebra en junio de 2000 para realizar una revisión quinquenal de la Cumbre, subrayó la importancia de establecer y mejorar los sistemas de protección social y compartir las mejores prácticas en este campo. El tema de la protección social también se consideró seriamente en la Cumbre sobre la Financiación para el Desarrollo, celebrada en Monterrey, México, en marzo de 2002. Por otra parte, la reciente Cumbre sobre el Desarrollo Sostenible realizada en Johannesburgo recalco la necesidad de «fortalecer la dimensión social del desarrollo sostenible haciendo énfasis en el seguimiento de los resultados de la Cumbre Mundial para el Desarrollo Social y su revisión quinquenal y apoyando los sistemas de protección social».

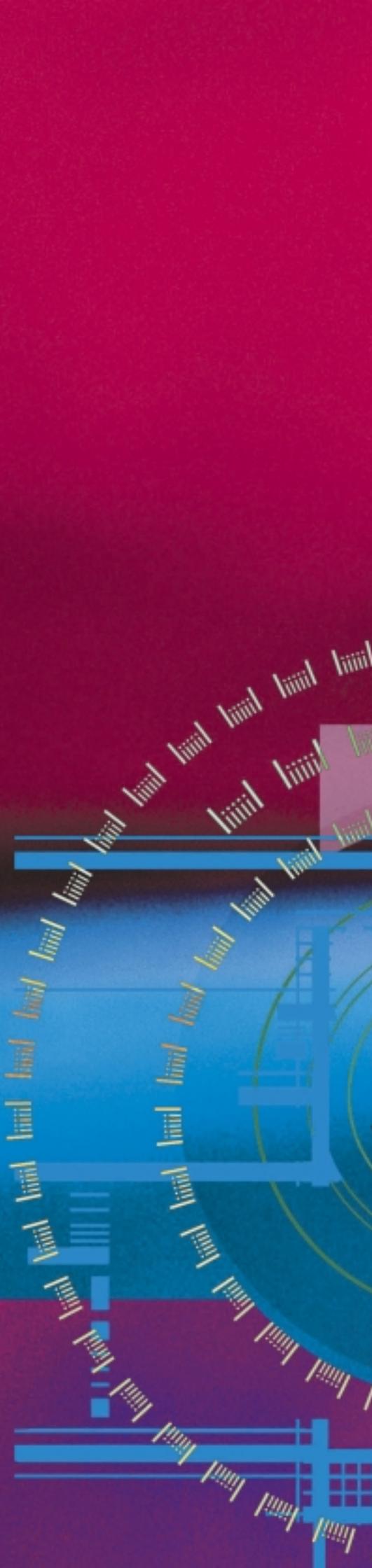
La protección social en el mandato de la OIT

Desde sus inicios, el interés primario de la OIT ha sido desarrollar políticas y programas internacionales para mejorar las condiciones de trabajo y de vida en todo el mundo. Dentro de este contexto, la protección social ha sido un tema central para la Organización. El hecho de que más de la mitad de las Convenciones Laborales Internacionales de la OIT se relacionen con asuntos de protección social demuestra el importante papel que ha desempeñado la Organización en el desarrollo de la protección social como un elemento clave para proteger el empleo.

La OIT define la protección social como el conjunto de medidas públicas que brinda una sociedad a sus miembros para protegerlos de las penurias económicas y sociales que causaría la ausencia o una reducción sustancial de los ingresos del trabajo como resultado de diversas contingencias (enfermedad, maternidad, accidente de trabajo, desempleo, invalidez, vejez y muerte de quien sostiene la familia); el suministro de asistencia médica; y, el suministro de beneficios para las familias con hijos. Este concepto de protección social también se refleja en las diversas normas de la OIT.

La protección social en tres dimensiones y fases

Para que la protección social logre su objetivo de proteger el empleo en forma dinámica, es decir el empleo actual, el empleo futuro y resolver las secuelas de condiciones de empleo inadecuadas en el pasado, debe enfocarse desde el punto de vista de varias dimensiones y fases. Las dimensiones son: acceso a bienes y servicios esenciales; prevención y protección contra varios riesgos y promoción de potenciales y oportunidades para romper círculos viciosos y tendencias dominantes. Las fases son: antes de los años laborales, durante los años laborales y después de los años laborales.



Primera dimensión. El acceso a los bienes y servicios esenciales es un objetivo tradicional de la protección social. El logro de este objetivo es en sí una meta importante de la protección social, así como un *prerrequisito* clave para el logro de otros objetivos sociales. Obviamente, es ineficaz para adelantar un esquema de protección social cuando la mayoría de la población no tiene acceso a bienes y servicios esenciales. La justicia social podrá mejorar únicamente si todos los grupos de la sociedad cuentan con seguridad social y económica básica para desarrollar su vida y su trabajo. Esto exige seguridad en los ingresos, respaldada por seguridad en la representación con voz y la legitimación de todas las formas de trabajo, incluido el trabajo voluntario y de asistencia. Esta dimensión exige una fuerte coordinación y colaboración entre las acciones de la agenda de trabajo decente de la OIT y las instituciones de seguridad social, trabajadores, empleadores y comunidades y una serie de agencias líderes en los campos de acceso a los bienes y servicios básicos, tales como la OMS, la FAO; UN-HABITAT, UNESCO, ISSA así como las instituciones de Breton Woods.

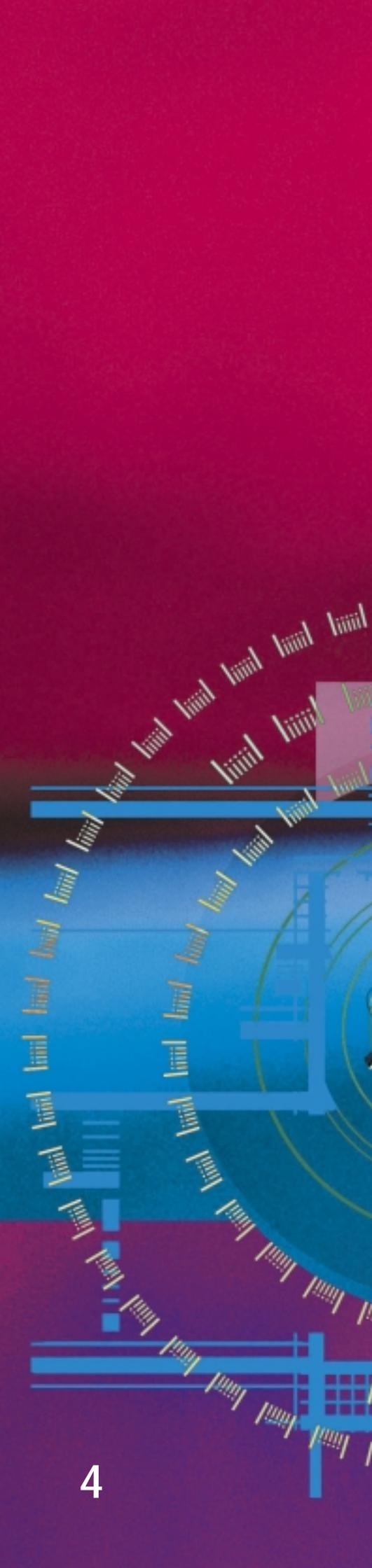
Segunda dimensión. Prevención y Protección. Puede aplicarse un enfoque proactivo hacia la seguridad en forma sistemática al conjunto de factores que podrían limitar el bienestar de las personas, sus familias, comunidades y países. El análisis y la gestión de riesgos y las medidas preventivas también pueden integrarse con las estrategias macroeconómicas. En los países en desarrollo, los pobres están entre los más vulnerables a los cambios económicos desfavorables. En la mayoría de los países en desarrollo, los ingresos de gran parte de la población dependen de los precios de los bienes y productos agrícolas, los cuales son determinados por los mercados internacionales. Una baja en los precios puede llevar a una parte sustancial de la población a la pobreza. De igual manera, los errores en la implementación de las políticas macroeconómicas o una crisis política también pueden lanzar a una proporción sustancial de la población a la pobreza si no existen medidas de protección. Por ejemplo, en menos de un año de crisis, el 40% de la población de Argentina se ha convertido en «nuevos pobres» como resultado de una cobertura inadecuada.

Tercera dimensión. Promoción de posibilidades y oportunidades Un concepto más amplio de la protección social también incluye una dimensión enfocada a promover el potencial y las oportunidades individuales y sociales. Este enfoque no solo debe intentar amortiguar el riesgo o la adversidad sino también alentar los esfuerzos individuales y sociales por lograr la autonomía y mejorar su potencial para contribuir en forma positiva a la sociedad. Entre más personas puedan utilizar al máximo su potencial y aprovechar las oportunidades, menores probabilidades habrá de que requieran asistencia para acceder a los bienes y servicios esenciales, y menores probabilidades tendrán de ser vulnerables al riesgo.

La tercera dimensión de la protección social puede ilustrarse mediante los siguientes ejemplos. Primero, para mejorar el potencial y brindar oportunidades a todos los hombres y mujeres, es crítico que ningún miembro de la sociedad sufra de cualquier tipo de discriminación. Los obstáculos para acceder a las estructuras e instituciones sociales basados en sexo, raza, grupo étnico, origen, religión, salud, discapacidad, etc., son insalvables e impiden el logro del potencial de las personas. Por ejemplo, las niñas y mujeres sufren una considerable desigualdad, que impide su acceso a muchas instituciones sociales. La denegación de la educación sin duda coloca a las niñas y mujeres en mayor riesgo, impidiendo la explotación plena de su potencial en la sociedad. Así, la protección social puede desempeñar un papel importante en promover medidas para eliminar todas las formas de discriminación y asegurar la igualdad en el tratamiento y las oportunidades para todos los miembros de la sociedad.

Primera fase. Ciclos de vida antes de la edad de trabajar.

Existe una relación significativa entre las condiciones personales, sociales y económicas adversas en la infancia y las posibilidades posteriores de un trabajo decente y una vida decente. La carencia de protección social en las primeras etapas de la vida aumenta las posibilidades de desempleo y subempleo más tarde en la vida, y lleva a muchos a actividades perjudiciales para las personas y la sociedad, tales como en crimen y la violencia.



Si los países en vías de desarrollo y los países menos desarrollados desean cambiar su futuro, es primordial establecer las bases para este cambio invirtiendo en potenciales, posibilidades y oportunidades personales y sociales sostenibles. Durante esta primera fase de la vida, la protección social desempeña un papel clave en garantizar que haya suficiente voluntad política, planeación estratégica y suficientes recursos para promover los potenciales individuales y sociales necesarios para brindarles a las personas las herramientas y capacidades para llevar una vida decente.

Ejemplos de inversiones en medidas sociales durante esta etapa temprana de la vida incluyen seguridad de los ingresos familiares, protección de la maternidad, salud, atención de la niñez, educación, eliminación del trabajo infantil, prevención del VIH/SIDA, capacitación para el trabajo juvenil, reconciliación de trabajo y familia, etc.

Segunda fase. Ciclos de vida durante los años laborales. El objetivo de la protección social en esta fase del ciclo de vida es mantener y mejorar el potencial, las posibilidades y las oportunidades personales y sociales sostenibles, incluida la discapacidad activa en la medida de lo posible. Las condiciones de trabajo deficientes o inseguras en las economías formales o informales así como en los sectores rural o urbano, inevitablemente disminuirán la productividad y aumentarán los costos y la vulnerabilidad.

Si los países en vías de desarrollo y los países menos desarrollados desean triunfar en un mundo globalizado cada vez más competitivo, es crucial que protejan a sus trabajadores sin importar si pertenecen a la economía formal o informal, los sectores rural o urbano, en microempresas, o empresas pequeñas, medianas o grandes. La protección de los trabajadores en toda el África, con una estrategia acordada realista y dinámica, es una condición previa para que el África pueda salir de la pobreza. De lo contrario, el trabajo duro y desprotegido de los hombres y mujeres africanos continuará preservando la pobreza crónica y el subdesarrollo.

Las medidas específicas a considerar en dicha estrategia dinámica incluyen: trabajo seguro y saludable, condiciones de trabajo, migración laboral ordenada, y eliminación de la discriminación y el tráfico, integración e inclusión laboral, seguridad de ingresos, prevención de VIH/SIDA, etc.

Tercera fase. Ciclos de vida después de los años laborales.

El objetivo de la protección social en esta fase de la vida es contribuir a la seguridad de los ingresos, una madurez activa, el mantenimiento de la independencia, el mantenimiento y aumento de la participación social en la sociedad y la prevención de la discapacidad. El enfoque es garantizar el acceso a bienes y servicios esenciales, incluida la alimentación, vivienda, salud y atención, que se tornan cruciales en la vida, en particular para las mujeres que viven más que los hombres. Al mismo tiempo, para minimizar el impacto significativo que tiene con frecuencia la muerte sobre los sobrevivientes y dependientes, es muy importante que el riesgo de morir a cualquier edad esté cubierto por la protección social.

El fenómeno pandémico del VIH/SIDA ha sacado a la luz este hecho en muchos países del mundo en desarrollo y en particular en el África, donde un alarmante número de hogares están ahora encabezados por abuelos que cuidan de sus nietos ante la ausencia de los padres, víctimas de la epidemia. En estas etapas, las medidas enfocadas hacia la seguridad de los ingresos, la salud, discapacidad, atención, prevención de la violencia y el abuso, el impacto del VIH/SIDA sobre las personas mayores, etc., juegan un importante papel.

Es importante reconocer que las condiciones de vida de los pueblos africanos en esta fase dependerán en gran medida, y en muchos casos exclusivamente, de las condiciones de vida durante la infancia así como de las condiciones de vida y de trabajo durante los años en edad de trabajar. También es importante la distinción entre las políticas, estrategias y acciones enfocadas hacia las poblaciones mayores actuales y futuras. Las generaciones africanas futuras deben cosechar de la inversión – hoy- en la infancia y la protección de los trabajadores pero las generaciones mayores actuales deben ser objeto de políticas, estrategias y medidas enfocadas, deliberadas y explícitas.

SIDA: Consecuencia de la pobreza y obstáculo para el desarrollo

El Banco Mundial ha calculado que el ingreso per cápita en África habría crecido un 1.1 por ciento anual sin el VIH / SIDA –casi tres veces más que la tasa de crecimiento del 0.4 por ciento anual lograda entre 1990 y 1997 [*Economic analysis of HIV/AIDS* (Análisis económico del VIH / SIDA), R. Bonnel, Banco Mundial, 2000].

En la actualidad son los países más pobres y los menos desarrollados los más afectados por el SIDA. ¿Quién queda entonces para planear, administrar y entregar el desarrollo?

Actualmente el VIH/SIDA es una amenaza más seria que nunca. Las infecciones siguen aumentando en lugar de estabilizarse, como se había anticipado. Los efectos secundarios, especialmente el impacto a largo plazo, son cada vez más claros. Se originan en dos factores críticos: en primer lugar, el hecho de que el SIDA afecta a los adultos en su etapa más productiva, y esa es la población de la que más dependemos todos. Por eso la OIT decidió intervenir, porque los trabajadores, empleadores y funcionarios oficiales que representan nuestro electorado o población de interés son los que están más expuestos al riesgo y más afectados. El segundo factor es la forma en que se ha feminizado la enfermedad. Las mujeres constituyen una proporción cada vez mayor de las personas que portan el VIH y son las que tienen a su cargo la mayor parte de la atención y el cuidado de las personas afectadas. El vital papel productivo, reproductivo y comunitario de la mujer en el desarrollo se encuentra amenazado.

Durante muchos años el VIH/SIDA se consideró como un problema médico y de salud, pero ahora la percepción de sus efectos negativos sobre el desarrollo ha evolucionado. La epidemia del VIH agrava la inseguridad socioeconómica y la desigualdad en muchos países, al mismo tiempo que se difunde con mayor rapidez debido a la pobreza: la causa es de doble vía y se manifiesta en muchas formas diferentes.

La pobreza incide en la transmisión del VIH e intensifica el impacto del SIDA

La falta de acceso a los servicios de educación y salud reduce las posibilidades de los pobres de recibir información sobre el VIH y la manera de evitar la infección. Incluso contando con la información adecuada, es posible que los pobres no tengan la capacidad de protegerse: las mujeres constituyen la mayoría de quienes viven en la pobreza, y además se están infectando con el VIH con mayor rapidez que los hombres.

Las dietas pobres en nutrientes y la vivienda inadecuada aumentan la susceptibilidad a la infección con el VIH y tornan más susceptibles a las infecciones oportunistas a quienes ya están infectados. «La prevalencia del VIH está altamente correlacionada con una disminución en el consumo calórico y proteínico, una desigual distribución del ingreso y otras variables... que están relacionadas con la susceptibilidad a las enfermedades infecciosas, no importa cómo se transmitan» [«El SIDA y la pobreza en África» ('Aids and poverty in Africa'), E. Stillwagon, en *The Nation*, 2001].

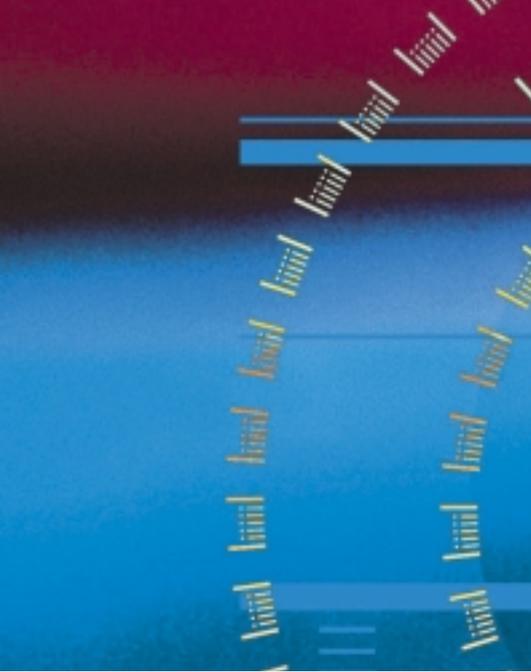
La ruta más directa que lleva de la pobreza a la muerte en el contexto del SIDA se refleja en el hecho de que actualmente menos de 400.000 de las 40 millones de personas que portan el VIH disponen de acceso a las drogas que les podrían salvar la vida.

Los efectos que produce el VIH/SIDA son una intensificación de la pobreza, disminución del crecimiento económico y reversión de una serie de logros obtenidos respecto al desarrollo

El impacto económico del SIDA se manifiesta en todos los niveles sociales, desde el individual y el del hogar hasta el empresarial y el de la economía nacional. En todos los casos, las personas afectadas –individuos e instituciones– deben enfrentar los costos cada vez más altos que implica el SIDA, al mismo tiempo que el impacto que produce la epidemia sobre el trabajo, la productividad, la rentabilidad, los impuestos y la inversión reduce sus ingresos.

A nivel de familias y comunidades, el ingreso se ha reducido y la pobreza ha aumentado porque se están perdiendo puestos de trabajo debido a enfermedades, muertes y discriminación, y los ahorros y los activos productivos se están empleando para pagar por la atención y la educación. Más niños están abandonando la escuela para dedicarse a ganarse la vida e incluso para cuidarse solos. Un reciente estudio llevado a cabo en Kenya encontró 500 hogares cuyas cabezas eran niños de seis (6) años de edad. Estudios efectuados en Uganda indican que la probabilidad de que los huérfanos asistan a la escuela se reduce a la mitad, mientras que los huérfanos que sí asisten a la escuela le dedican menos tiempo que antes [*Working with HIV/AIDS Orphans in Uganda 1990-1995* (El trabajo con huérfanos debido al VIH / SIDA en Uganda 1990-1995), Joe Muwonge, Documento de Discusión sobre Protección Social (Social Protection Discussion Paper) No. 0210, World Vision, 2002].

Las actividades informales –desde la agricultura de subsistencia hasta el intercambio urbano– están expuestas a mayor riesgo porque dependen de recursos humanos. La ausencia de redes de seguridad social, tales como el seguro de salud o la seguridad social, incrementan este impacto.



Para modelar las consecuencias sociales y económicas

Los sitios de trabajo son quizá el último 'frente' en donde aún se debe enfrentar la epidemia, y la OIT se ha convertido en agencia líder dentro del sistema de las Naciones Unidas en la promoción y ampliación de la respuesta de los sitios de trabajo. Entre las actividades de asesoría y construcción de capacidad desarrolladas por la OIT, las cuales se han convertido en estándares, la entidad ha desarrollado un modelo para evaluar las consecuencias sociales y económicas de la epidemia del VIH en Rusia y en otros países con similares sistemas de protección social.

El modelo se puede emplear para hacer proyecciones sobre lo siguiente:

- El número de personas infectadas con el VIH
- Gastos de atención y tratamiento
- Cálculo de los costos de los beneficios de incapacidad de corto plazo
- Impacto en la estabilidad financiera de los fondos pensionales

Los resultados a la fecha incluyen lo siguiente (hasta el año 2050):

- Se espera una reducción del PIB del orden del 2-5 %
- Se espera una reducción demográfica similar
- Los gastos en salud (0.5 % del PIB) alcanzarán un pico inicial entre el 2010 y el 2015 debido a la transición de un gran número de personas de la fase de VIH a la fase de SIDA.
- El costo adicional de los beneficios de incapacidad a corto plazo alcanza entre un 5 y un 7 %
- Los ingresos obtenidos por los fondos de pensiones probablemente se reducirán entre un 2 % y un 6 % y la tasa costea-ble de reemplazo puede llegar al 2%.

En África Occidental se han reportado muchos casos de reducción de cultivos comerciales o de alimentos, que incluyen hortalizas para el mercado en las provincias de Sanguie y Boulkiemde en Burkina Faso y plantaciones de algodón, café y cacao en partes de la Costa de Marfil. Un estudio llevado a cabo en Namibia por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) concluyó que el impacto sobre el ganado y animales de cría era considerable, con un fuerte sesgo de género: los hogares encabezados por mujeres y niños generalmente pierden su ganado, lo cual pone en peligro la seguridad alimentaria de los miembros que sobreviven [*HIV/AIDS in Namibia: The impact on the livestock sector* (El VIH / SIDA en Namibia: Impacto sobre el sector ganadero), FAO, 2000].

El papel económico de la familia y la comunidad como consumidores así como productores no debe ser subestimado: la pérdida del ingreso y de los ahorros significa que hay menos dinero para gastar, menor demanda de una gama de artículos, y menos para reinvertir. Entre los hogares afectados por el SIDA en zonas urbanas de la Costa de Marfil, los desembolsos para educación escolar se redujeron a la mitad; el consumo de alimentos se redujo en un 41% per cápita y los gastos en salud se cuadruplicaron [*Report on the Global HIV/AIDS Epidemic* (Informe sobre la epidemia global del VIH / SIDA), UNAIDS, 2000].

A nivel de empresas, grandes y pequeñas, la producción y la rentabilidad están amenazadas, lo que significa que se están perdiendo empleos en lugar de crearse, y que se está generando menos riqueza para el beneficio de la economía nacional. La inversión se convierte en una víctima clave, tanto a nivel interno como externo.

Una plantación de azúcar en Kenya reportó un mayor ausentismo (8.000 días de trabajo perdidos debido a enfermedad entre 1995 y 1997), menor productividad (una disminución del 50% en la relación de azúcar procesada obtenida a partir de la caña de azúcar entre 1994 y 1997) y mayor costos por concepto de horas extras para los trabajadores que debían trabajar más horas para reemplazar el trabajo de los compañeros enfermos [*How does HIV/AIDS affect African businesses? (¿Cómo afecta el VIH / SIDA a los negocios en África?)* USAID, <http://www.dec.org/pdf/PNACN454.pdf>].

La pérdida de gran cantidad de personal calificado –desde profesores y médicos hasta agricultores y mecánicos– está afectando seriamente la capacidad de los países de seguir siendo productivos y entregar servicios básicos. Aún más preocupante es el impacto de la epidemia sobre la fuerza de trabajo del mañana. Por un lado, se está retirando a los niños de la escuela para que ayuden a manejar la carga de la atención que requieren las personas afectadas o para mantener el ingreso familiar; por otro lado, los servicios de capacitación y de educación están siendo afectados. Sin embargo, hay escasa evidencia de una planeación que se proponga adaptar las estrategias adoptadas para el desarrollo a largo plazo a la realidad del VIH y el SIDA y reemplazar las pérdidas de capital humano. En ministerios clave en muchos países, especialmente en África – en salud, agricultura, desarrollo y planeación, trabajo y educación– la mitad o más de los cargos se encuentran vacantes. Con frecuencia se escucha que los maestros en Zambia mueren más rápidamente de lo que se están capacitando. Eso es cierto, pero ¿qué está ocurriendo con quienes capacitan a los maestros, y quienes planifican esa capacitación, y quienes están administrando el sistema educativo? Se calcula que la mitad de los profesionales de Malawi habrán muerto para el año 2005.

También debemos recordar que muchas de las habilidades vitales que le permiten sobrevivir a los hogares y a las economías crecer se transmiten de manera informal, localmente, frecuentemente al interior de la familia. ¿Qué ocurre cuando mueren ambos padres? ¿Qué le ocurre a la siguiente generación cuando quienes no sólo generan la riqueza sino que preparan a la siguiente generación para mejores logros, se pierden? Un estudio publicado en julio de 2003 por el Banco Mundial y la Universidad de Heidelberg sostiene que esta interrupción de la transmisión de habilidades y conocimientos, esta pérdida del capital humano de las naciones, es el impacto más grave que tiene el SIDA sobre el desarrollo. Emplearon palabras extraordinarias tales como «primitivismo» para dibujar un escenario futuro en donde los hijos de ingenieros se convierten en agricultores de subsistencia, y en donde se genera un colapso económico en los países más golpeados.

El SIDA nos ayuda a comprender los factores que realmente marcan la diferencia en cuanto al desarrollo– salud, educación y la transferencia de habilidades y conocimientos, empleo, igualdad de género, derechos humanos y no estar sujeto a la discriminación. Quizá también genere la motivación y la voluntad política necesarias para alcanzarlos.

SafeWork

<http://www.ilo.org/public/english/protection/safework/index.htm>

PROTECCIÓN DE LOS TRABAJADORES
Programa InFocus de Seguridad y
Salud en el Trabajo y Medio Ambiente

La Salud y la Seguridad como piedra angular de la Responsabilidad Social Corporativa (RSC)

Trabajo seguro para todos

Una conferencia celebrada recientemente en Düsseldorf, Alemania ha demostrado que la seguridad y salud ocupacional (OSH) pueden contribuir de manera significativa al Pacto Mundial lanzado en el 2000 por el Secretario General Kofi Annan. La conferencia confirmó la creencia de que la salud y la seguridad ocupacional son piedra angular de la responsabilidad social corporativa (RSC), según lo afirmado por Jukka Takala, Director de SafeWork. SafeWork ha presentado un nuevo enfoque sobre la administración de la cadena de suministros, con el fin de mejorar los estándares de OSH de los subcontratistas encargados de suministrar productos de calidad a las empresas transnacionales. Durante la Conferencia, la gran empresa transnacional de electricidad RWE se adhirió al Pacto Mundial. «La inversión en seguridad y salud ocupacional no sólo permite reducir accidentes, sino también el número promedio de días de ausentismo. En cifras totales, un ahorro potencial de tan sólo el 2% relacionado con mejoras en el nivel de salud y seguridad, nos aporta ingresos promedios por encima de los US \$20 millones anuales», sostuvo Manfred Reindl, miembro del Directorio Ejecutivo de RWE.

La fabricante de automóviles Volkswagen ha adoptado una estrategia similar. Conjuntamente con la OIT y con GTZ, la agencia del gobierno alemán para la cooperación técnica, Volkswagen desarrollará un proyecto en México, Brasil y Sudáfrica para elevar el nivel de conciencia sobre la protección laboral en el sitio de trabajo. El proyecto se propone reformar las políticas y capacitar a los expertos en seguridad y salud de la compañía así como a los inspectores nacionales del trabajo que velan por el cumplimiento de las normas laborales en los sitios de trabajo.

Assane Diop, Director Ejecutivo de Protección Social de la OIT, afirmó durante la Conferencia que «los valores globalizados [también] son buenos para los negocios, y los negocios son necesarios para crear empleo a través de la inversión social. Esto es necesario para poder llevar a otros países soluciones para el desarrollo... En un mundo en globalización en el cual los accidentes y las lesiones ocupacionales cuestan aproximadamente US \$1.25 billones al año [US \$1.25 trillion (one million million)], globalicemos las prácticas de seguridad y salud ocupacional».



M. Reindl (RWE) y A. Stadler (Pacto Mundial de la ONU) en la firma del Pacto Mundial
Atrás (de izquierda a derecha): J. Wagner (Ministro del Trabajo y Empleo del Brasil),
A. Diop (Protección Social de la OIT), Hon. S. Shoodhun (Ministro del Trabajo y
Relaciones Industriales de Mauricio), J. Takala (OIT) y Gerd Albracht (OIT).

La protección social cuenta para mejorar las condiciones de trabajo y de vida en la economía informal

Jamaica: Reunión nacional sobre la flexibilidad en los horarios de trabajo National meeting on flexibility in working time

En noviembre de 2003 se celebró en Kingston, Jamaica, una Reunión Tripartita Nacional sobre Flexibilidad en los Horarios de Trabajo, con el apoyo técnico del Programa sobre las Condiciones de Trabajo y Empleo (TRAVAIL) y la Oficina Subregional de la OIT en Puerto España. La reunión fue convocada en respuesta a una solicitud del Ministerio del Trabajo y la Seguridad Social de Jamaica para reiniciar el diálogo social en ese país sobre el tema de la flexibilidad en las horas de trabajo, lo cual figura en la agenda sobre políticas desde finales de la década de los noventa.

El propósito de la reunión nacional fue desarrollar un *Plan de Acción Nacional sobre Flexibilidad en las Horas de Trabajo en Jamaica*. Esta discusión fue enriquecida por las diversas partes interesadas que participaron en el proyecto, incluyendo a la Federación de Empleadores de Jamaica (JEF), la Confederación de Sindicatos de Jamaica (JCTU), varias empresas, varios sindicatos obreros independientes, el Ministerio del Trabajo y Seguridad Social y varias ONG, especialmente agrupaciones religiosas interesadas en el tema.

El Sr. Jon Messenger y la Sra. Deirdre McCann de TRAVAIL hicieron una presentación sobre «La flexibilidad en los horarios de trabajo: una perspectiva internacional» que destacó la necesidad de introducir flexibilidad en las horas de trabajo de forma que se logre un equilibrio entre las necesidades de empleadores y empleados, mientras que simultáneamente se ofrecen niveles adecuados de protección social. La presentación también trató la importancia que reviste una definición clara de «horas de trabajo flexibles» e identificó cinco principios orientadores que contribuyen a crear un «tiempo de trabajo decente»: tiempo de trabajo saludable; tiempo de trabajo «amistoso para la familia»; equidad de género a través del tiempo de trabajo; tiempo de trabajo productivo; y la capacidad de selección e influencia con respecto al tiempo de trabajo. Enseguida se presentó un nuevo estudio llevado a cabo por la OIT titulado *El tiempo de trabajo y la organización del trabajo en Jamaica*, comisionado como parte de un análisis comparativo sobre el tiempo de trabajo alrededor del mundo, de próxima publicación.

Con base en las presentaciones, el grupo de trabajo y las discusiones plenarios, la reunión desarrolló y adoptó el *Plan de Acción Nacional sobre Flexibilidad en los Horarios de Trabajo en Jamaica*. El núcleo de este plan nacional consiste en un conjunto de «Acuerdos sobre Horarios de Trabajo Flexibles» que fija con claridad los puntos sobre los cuales hay consenso para avanzar sobre la flexibilidad en los horarios de trabajo en Jamaica, buscando un equilibrio entre las necesidades de todas las partes interesadas que asistieron a la reunión, al mismo tiempo que se asegura un nivel adecuado de protección social. Estos acuerdos incluyen acuerdos específicos sobre cada uno de los siguientes puntos:

- La negociación de flexibilidad en los horarios de trabajo
- Límites en las horas de trabajo diarias y semanales
- Horas extra y primas
- El trabajo en fines de semana y días festivos
- Protección para el trabajo nocturno
- Acuerdos sobre horas de trabajo flexibles, especialmente bajo planes semi-flexibles [flexi-time]
- Elevación del nivel de conciencia sobre acuerdos de horarios de trabajo flexibles
- La equidad de género en la implementación de la flexibilidad en los horarios de trabajo
- La validez de los derechos sobre horarios de trabajo

El *Plan de Acción Nacional* servirá como fundamento para una futura política nacional sobre tiempos de trabajo, incluyendo las enmiendas que sea necesario introducir en la legislación pertinente para poder implementar la flexibilidad en los horarios de trabajo en Jamaica.

Indonesia: vendedores y ambulantes y de mercados

En colaboración con la Oficina de la OIT y sus socios sociales en Yakarta, TRAVAIL ha venido desarrollando estrategias para mejorar las condiciones de trabajo de los vendedores ambulantes y vendedores del mercado. Estos trabajadores de la economía informal, en su mayoría mujeres, están sujetos a condiciones de trabajo y empleo muy desfavorables, incluyendo múltiples riesgos de seguridad y salud ocupacional (así como riesgos de salud pública asociados a los vendedores de comidas), largas horas de trabajo, difíciles e incómodas condiciones físicas, riesgo de incendios y accidentes, ingresos bajos e irregulares, ausencia de prestaciones básicas, y riesgo de acoso y violencia, así como pobres condiciones generales de vida. No disponen de acceso a los servicios y herramientas que les permitirían introducir mejoras, incluyendo mejoras para el desarrollo de negocios y para obtener servicios financieros. Es frecuente que se presenten conflictos con las autoridades sobre el uso de las calles y lugares públicos para la venta de sus productos.

El propósito de esta actividad es *definir enfoques y estrategias y desarrollar herramientas básicas para mejorar condiciones de trabajo y de empleo de los vendedores ambulantes y vendedores del mercado que puedan ser aplicadas a gran escala*. Estos enfoques y estrategias deben aumentar la demanda de los vendedores para lograr mejores condiciones de trabajo y empleo, así como las fuentes de servicios e información dirigidos a ellos para mejorar las condiciones, y ayudar a crear un entorno de apoyo para dichas mejoras. La investigación inicial, encaminada a corregir la falta de información de estos trabajadores, identificó lo siguiente:

- La *definición y descripción* del grupo y los sub-grupos objetivo;
- Las *necesidades y demandas* del grupo objetivo para alcanzar mejoras en las condiciones de trabajo y empleo y en la protección social;
- El *suministro de servicios* por parte del gobierno, la comunidad y los servicios de negocios, y las organizaciones de empleadores y trabajadores para promover las mejoras.

Luego de un taller de consulta celebrado en Yakarta a finales de 2003 con el fin de revisar resultados de investigación y discutir prioridades, se iniciaron los trabajos de preparación de una sencilla caja de herramientas sobre necesidades prioritarias en cuanto a condiciones de trabajo y de empleo. Se ha planeado un programa de investigación multidisciplinario para desarrollar enfoques y estrategias para mejorar las condiciones de trabajo y empleo y la protección social de los vendedores ambulantes y vendedores del mercado.

Haití: Mejores condiciones de trabajo

TRAVAIL ha publicado «*Company cases and cross-company initiatives: Working conditions improvements in Haiti* [Casos empresariales e iniciativas empresariales cruzadas: Mejoras en las condiciones de trabajo en Haití], documento que destaca algunas mejoras en las condiciones de trabajo logradas en las fábricas de ensamblaje de prendas de Haití que hacen parte de un proyecto financiado por USDOL. Esta publicación estará disponible a través de Internet y se podrá descargar desde el nuevo sitio web de TRAVAIL (www.ilo.org/travail).



Nuevas publicaciones

- J. Paul: *Healthy beginnings: Guidance on safe maternity at work* [Inicios saludables: Guía para una maternidad segura en el trabajo].

Entre los ocho Objetivos de Desarrollo de las Naciones Unidas para el Milenio figuran los de Mejorar la Salud Materna y Reducir la Mortalidad Infantil. La reducción de los riesgos que enfrentan en el trabajo las trabajadoras embarazadas y lactantes y sus niños puede contribuir al logro de estos objetivos.

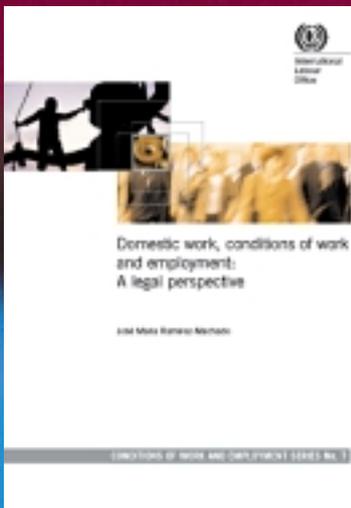
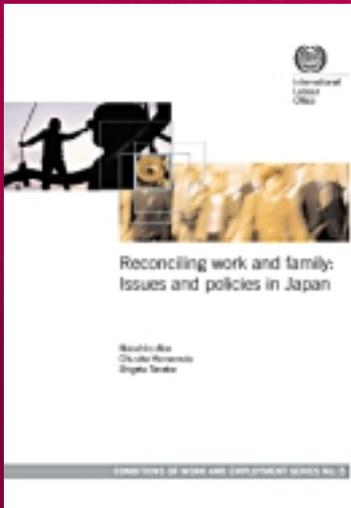
Esta guía examina la protección otorgada a la maternidad en el trabajo y se enfoca en las medidas que permiten asegurar un inicio saludable para la madre y su niño. Se origina en el Convenio sobre Protección de la Maternidad de 2000 (No. 183), particularmente las medidas de protección de la salud contempladas en el Convenio y en la respectiva Recomendación (No. 191).

El material de esta guía plantea principios básicos y aporta gran cantidad de información sobre los peligros reproductivos y cómo prevenir lesiones. No se trata de una guía médica: está diseñada para uso general, principalmente en el trabajo en la economía formal. Su propósito es servir de referencia para trabajadores, empleados, líderes de sindicatos obreros, asesores en salud y seguridad ocupacional, inspectores laborales, ONG, organizaciones de mujeres y para toda persona interesada en la protección de la salud y la maternidad en el trabajo.

- M. Abe, C. Hamamoto and S. Tanaka: *Reconciling work and family: Issues and policies in Japan* [Reconciliación entre el trabajo y la familia: Temas y políticas en el Japón], Conditions of Work and Employment Series No. 5 [Condiciones de Trabajo y Empleo].

- J.M. Ramirez-Machado: *Domestic work, conditions of work and employment: A legal perspective* [El trabajo doméstico — condiciones de trabajo y empleo: Una perspectiva jurídica], Conditions of Work and Employment Series No. 7 [Condiciones de Trabajo y Empleo].

Estas publicaciones están disponibles a través del Programa sobre Condiciones de Trabajo y Empleo de la OIT, CH-1211 Ginebra 22, Suiza.



CIARIS: Un nuevo instrumento para luchar contra la exclusión

El lanzamiento de la Campaña Mundial sobre Seguridad Social y Cobertura Para Todos en Junio de 2003, ha dado nuevos bríos al conjunto de actores socioeconómicos y programas que trabajan en la extensión de la protección social hacia los excluidos.

Este es el caso del programa STEP (Estrategias y Técnicas de Lucha Contra la Pobreza y la Exclusión) que dentro del Servicio de Políticas y Desarrollo de la Seguridad Social, intenta crear conocimientos y distribuirlos a todos los actores y organizaciones que se implican en el terreno en la lucha contra la exclusión social. Para llevar a cabo esta asistencia técnica es necesario dotarse de herramientas capaces de reforzarlas y de mejorar las estrategias que se despliegan. Miles de proyectos locales demandan estos instrumentos.

Estas son las razones de fondo que han desembocado en la creación de CIARIS (Centro Informático de Recursos para la Inclusión Social). Esta plataforma informática, resultado de tres años de trabajo de un grupo internacional de expertos, va destinada a todo tipo de actores (colectividades locales, dirigentes de proyectos, expertos, ONG, miembros cualificados en la economía social, organizaciones de trabajadores y de empleadores, redes, etc.), que intervienen a escala territorial en la lucha contra la pobreza y la exclusión.

Actualmente CIARIS tiene cuatro bloques. El primero ofrece un panorama conceptual y estratégico sobre la exclusión social a nivel internacional. Un segundo bloque, llamado Tabla de Orientación Estratégica permite orientar el utilizador en el laberinto de las estrategias posibles. El tercer bloque presenta cuatro principios estratégicos: el partenariado, la participación, la integralidad y la territorialidad y los tres ciclos clásicos de cualquier intervención: diagnóstico, planificación, seguimiento y evaluación. Cada uno de estos principios y ciclos son definidos, justificados y se explican sus potencialidades y límites así como las condiciones que permite aplicarlos y hacerlos avanzar.

También se encuentran caminos de respuesta a las preguntas que los utilizadores de CIARIS pueden plantearse en su quehacer cotidiano. Por fin, el cuarto bloque se destina a ofrecer los recursos, es decir, métodos, ejemplos y experiencias, bibliografía y conexiones a centros y redes, para cada uno de los principios y de los ciclos.

CIARIS ya está disponible en las cuatro lenguas (Español, Francés, Inglés y Portugués) y es accesible a través de la siguiente dirección
<http://ciaris.ilo.org>

OIT/ FACTS

[http://www.ilo.org/public/
spanish/protection/socfas/](http://www.ilo.org/public/spanish/protection/socfas/)

SEGURIDAD SOCIAL

Servicios de Actividades Financieras,
Actuariales y Estadísticas de la
Seguridad Social

La protección social cuenta en las comunidades

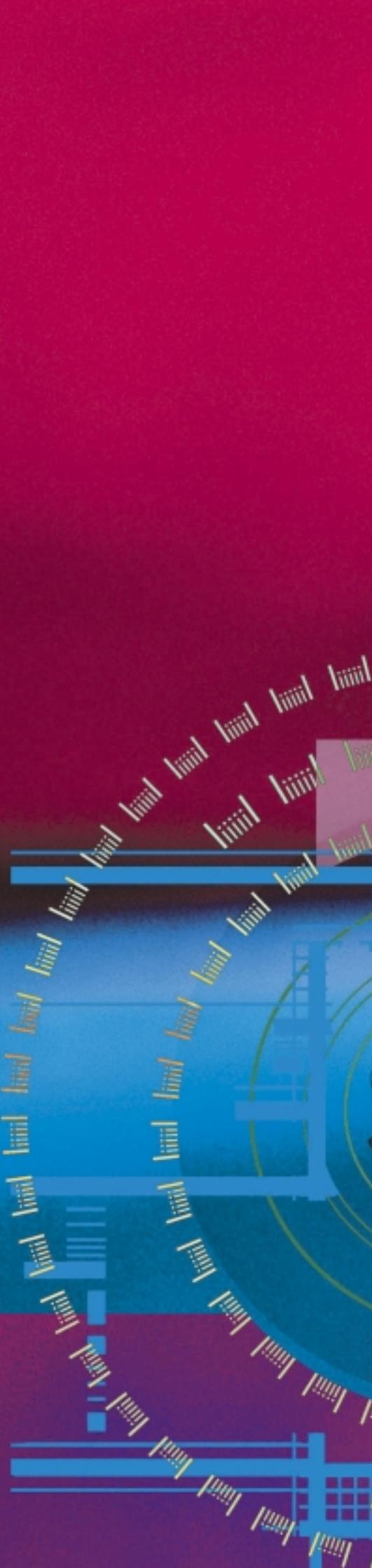
Lograr entrelazar las iniciativas comunitarias de seguros voluntarios con los planes nacionales de seguridad social es el propósito que se está poniendo a prueba actualmente en Ghana, en un proyecto desarrollado bajo la iniciativa «Fondo Social Mundial». El Fondo es un concepto innovador de solidaridad global para la seguridad social desarrollado por el Servicio Financiero y Actuarial de la OIT con el objetivo de interconectar los niveles global, nacional y comunitario de la financiación de la seguridad social. Esta iniciativa plasma el compromiso de la OIT con la ampliación del cubrimiento y el mejoramiento del manejo y gobierno, la financiación y la administración de la seguridad social, y responde al llamado hecho por la 89ava Conferencia Internacional del Trabajo en pro de enfoques innovadores que permitan ayudarle a los trabajadores a integrarse a la economía formal.

El Equipo del Global Social Trust está probando la factibilidad de entrelazar los planes de seguridad social basados en la comunidad con los planes nacionales, cuando los primeros están dirigidos principalmente al sector informal y los segundos principalmente al sector formal, en un país que cuenta tanto con un plan de seguro social establecido como con amplia experiencia en planes comunitarios de seguridad social. Así es como **Ghana**, un país en donde recientemente han sido constituidas 43 organizaciones «mutuales» o comunitarias de salud y en donde también opera un plan de pensiones del seguro social desde 1965, llegó a ser considerado como país ideal para este proyecto de prueba.

En la actualidad Ghana está embarcada en un proceso de reforma de su sector salud. El país se ha propuesto desarrollar un Sistema Nacional de Seguro de Salud que permita «acceso universal de los residentes de Ghana a un paquete básico de servicios de salud de calidad aceptable»; el objetivo declarado es lograr que por lo menos entre el 50% y el 60% de los residentes de Ghana pertenezcan a un plan de seguro de salud dentro de los próximos 5 a 10 años. El sistema propuesto es una fusión de los conceptos del Seguro Social de Salud y de las organizaciones comunitarias «mutuales» de servicios de salud. El concepto de la interrelación entre el sistema comunitario y el nacional, por lo tanto, ha llegado a ser tema de diálogo nacional sobre el futuro de la seguridad social. El parlamento de Ghana aprobó la Ley de Seguro Social de Ghana en agosto de 2003.

Como complemento a la póliza oficial de seguro de salud, el concepto del Ghana Social Trust contempla que una entidad pública establecida actúe como socio y patrocinador de planes comunitarios de menor envergadura del sector informal, en una relación del tipo «eje—satélite» con las organizaciones comunitarias de salud, las cuales se beneficiarían de un apoyo financiero y organizativo largamente establecido. El objetivo es aumentar el cubrimiento de los planes locales a través del subsidio de las primas de seguros de las personas más necesitadas en la comunidad. Se ha celebrado un contrato con una aseguradora local de salud que registrará las modalidades de este intercambio. Así, mientras que simultáneamente se apoya la creación de un sistema nacional de protección social pluralista en Ghana que enlace las entidades del sector formal con las del informal, el proyecto actual se limitará a apoyar la ampliación del cubrimiento básico en salud a aquellos que no están en capacidad de aportar.

Una de las tareas clave del proyecto consiste en establecer mecanismos que permitan identificar efectivamente a la 'población necesitada' en el ámbito local y comunitario —es decir, a los beneficiarios de las primas subsidiadas— así como a las necesidades más urgentes en salud, para determinar la conformación más apropiada del paquete de beneficios. El proyecto piloto ha organizado procedimientos administrativos apropiados para la identificación de los beneficiarios (mediante consultas con las



administraciones locales y líderes comunitarios) y asignación y entrega del seguro subsidiado así como el establecimiento de mecanismos de control de calidad. Actualmente se está completando una valoración del plan local del seguro, y el equipo del proyecto está colaborando con el Ministerio de Salud en la preparación del Presupuesto Nacional de Salud. Uno de los principales resultados del proyecto es la prueba del mecanismo de entrega de beneficios (es decir, las primas subsidiadas para la población pobre) durante un período de tres (3) años, y actualmente se está adelantando trabajo sobre la etapa final de la entrega de las primas subsidiadas (se subsidia el 75% del valor total de la prima) en el distrito piloto.

Este proyecto financiado por Holanda termina al final de 2003. Para entonces habrá entregado una prima subsidiada a unas 2.000 familias (aproximadamente 10.000 personas). Entre 2004 y 2006 un proyecto de monitoreo de menor escala continuará observando los efectos de la prima subsidiada en los hogares pobres, en el tipo de acceso logrado y la calidad del mismo, y en la utilización de los servicios de salud. La experiencia de esos tres (3) años será clave para la prueba y aplicación práctica del concepto.

El Servicio Financiero y Actuarial de la OIT continúa evaluando la solidez financiera y el desarrollo de los sistemas y planes de seguridad social y continúa prestando asesoría sobre los mismos, a nivel mundial. Recientemente se completaron una evaluación actuarial del Plan de Seguros de Salud de **Chipre**, un estudio sobre cobertura universal en salud para **Santa Lucía** y, conjuntamente con la colaboración de la OIT Manila y OIT Suva, una evaluación actuarial del Fondo de Seguridad Nacional de **Fidji**.

Como parte de la iniciativa de SOC/FAS para promover la elaboración de **presupuestos sociales** como herramienta administrativa en el sector social, cincuenta expertos en seguridad social de doce países próximos a ingresar a la Unión Europea se reunieron el pasado noviembre en Larnaca, Chipre, para asistir a un seminario de dos días sobre el reto que implica construir 'una Europa social de 25' [miembros]. Se trató de un **Seminario Tripartita de Alto Nivel sobre Presupuestos Sociales** organizado por SOCFAS y EUROPA conjuntamente con el Ministerio del Trabajo y Seguro Social de Chipre, y con la colaboración de la Unión Europea. En ningún país puede ser más relevante la herramienta del presupuesto social para la batalla contra la pobreza y la exclusión social que en los países próximos a ingresar a la Unión Europea, en donde el choque entre fuerzas antagónicas de reducción de recursos y alta demanda de los beneficios y servicios destaca la importancia que tiene el monitoreo de los sistemas de protección social y su manejo bien estructurado. Para estos países candidatos que están llevando a cabo una reestructuración económica radical según los requerimientos del Pacto de Crecimiento y Estabilidad de la Unión Europea, el Presupuesto Social es una herramienta indispensable.

De reciente publicación:

El libro **Pensiones no contributivas y protección social** evalúa el impacto que tienen los programas de pensiones actuales para no aportantes –consistentes en transferencias de efectivo para la población anciana– de África y de la América Latina sobre el nivel de pobreza y la vulnerabilidad de la población anciana, la pobreza agregada y la inversión del hogar en capital físico y humano. Sus autores, Barrientos y Lloyd-Sherlock, afirman que estos programas ejercen un impacto significativo sobre la pobreza y la inversión social en los países en vías de desarrollo.

La protección social cuenta en el centro internacional de formación de la OIT en Turín, Italia

En su sede en Turín, Italia, el Centro Internacional de Formación de la OIT traduce la visión estratégica de la OIT en programas relevantes y oportunos que toman en cuenta los intereses de los constituyentes tripartitas de la OIT (gobiernos, trabajadores y empleadores).

El Programa de Protección Social del Centro procura promover el objetivo estratégico de la OIT de mejorar la cobertura y efectividad de la protección social para todos a través de la construcción de capacidad. El Programa diseña y desarrolla currículos de capacitación y materiales que se implementan a través de varios medios, tales como cursos de capacitación en la sede de Turín o a nivel nacional, y aprendizaje a distancia con base en computadoras. Estos cursos están dirigidos a los representantes de entidades nacionales (funcionarios que formulan políticas, gerentes, asesores y otro personal técnico), así como a los socios sociales y miembros de la sociedad civil. Se desarrollan cursos especiales para los encargados de la capacitación, aprovechando las últimas tecnologías de aprendizaje.

El Programa consta de tres componentes principales: la seguridad social, la seguridad y salud ocupacional, y la extensión de la protección social. También es punto focal de las actividades realizadas en Turín respecto al VIH / SIDA y los trabajadores migrantes. El Programa implementa también actividades de capacitación para satisfacer ciertos requisitos y solicitudes particulares, tales como cursos dictados a regiones específicas que procuran satisfacer las necesidades de países en vías de desarrollo y en transición.

Formación para ampliar la protección social de la salud en Kosovo

En 2004 el Programa realizará una serie de actividades de formación en Kosovo, con la colaboración del Programa STEP de la OIT. La primera de estas actividades, titulada «Estrategias para la ampliación de la protección social en salud y el potencial de los planes de salud de micro-seguros», se llevó a cabo entre el 20 y el 23 de enero y estuvo dirigida a miembros de sindicatos obreros, funcionarios ministeriales, ONG y proveedores de servicios de salud.

Esta actividad se desarrolló en el contexto del proyecto STEP de la OIT titulado «El desarrollo comunitario como herramienta para ampliar la protección social a grupos poblacionales vulnerables», con el apoyo de la comunidad flamenca. Durante el año se llevarán a cabo tres talleres de capacitación suplementarios sobre la ampliación de la protección social en la salud y la implementación de planes de salud con micro-seguros. Se otorgará atención especial al papel de la sociedad civil y de los socios sociales en el proceso de suministrar acceso a los servicios de salud.

Para más información:

Sra. Lynn Villacorta

Gerente del Programa de Protección Social
Centro Internacional de Formación

Viale Maestri del Lavoro 10
10127 Turín, Italia

Tel: +39-011-6936-790

Fax: + 39-011-6936-548

Correo electrónico: L.Villacorta@itcilo.it



International Training Centre CALENDARIO DE FORMACIÓN 2004 Social Protection/Protection sociale/Protección social

Code	Course title	Duration & Dates	Language	Target group	Venue	Tuition US\$	Subsistence US\$	Total cost US\$
A900234	Social health insurance	2 weeks 16/02 - 27/02	English	Executives, managers, planners, financial officers and other professionals responsible for health care and health insurance schemes, both in the public and private sectors.	Turin	2,030	1,720	3,750
A100239	Formation de formateurs et promoteurs en évaluation d'impact des systèmes de micro-assurance santé en Afrique	1 week 01/03 - 05/03	French	Promoteurs de mutuelles de santé, dirigeant(e)s et gestionnaire(s) des mutuelles de santé, responsables d'organisations communautaires, non-gouvernementales et gouvernementales et prestataires de soins impliqués dans la gestion des systèmes de MAS en Afrique francophone.	Turin	1,400	985	2,385
A100235	Atelier sur les régimes de pension et le financement de la sécurité sociale	3 weeks 15/03 - 02/04	French	Responsables de haut niveau des institutions de sécurité sociale, fonctionnaires des ministères de développement et du suivi des programmes de protection sociale et représentant(e)s des partenaires sociaux concernés par la gestion et le contrôle	Turin (with study tour in Bruxelles)	3,745	2,455	6,200
A250367	Seguridad y salud en el trabajo en el sector de la construcción	2 weeks 03/05 - 14/05	Spanish	Representantes de instituciones públicas o privadas, organizaciones de trabajadores, organizaciones de empleadores interesados en la promoción de la seguridad y salud en el sector de la construcción.	Santa Cruz de la Sierra, Bolivia	2,030	1,540	3,570
A900236	Workshop on social security financing	2 weeks 10/05 - 21/05	English	Managers and personnel of social security schemes, officials from key ministries responsible for the development and monitoring of social protection programmes and representatives of the social partners involved in the governance of social security institutions.	Turin	2,030	1,720	3,750
A500237	Workshop on pension schemes and social security financing for Arab States	2 weeks 19/07 - 30/07	Arabic	Managers and personnel of social security schemes, officials from key ministries responsible for the development and monitoring of social protection programmes and representatives of the social partners involved in the governance of social security institutions.	Turin	2,030	1,720	3,750
A250366	Taller sobre regímenes de pensiones y financiamiento de la seguridad social	2 weeks 02/08 - 13/08	Spanish	Funcionarios/as de ministerios, personal directivo y profesional de la seguridad social y de sistemas privados de pensiones. Representantes de organizaciones de empleadores y de trabajadores. Docentes y asesores en seguridad social.	Cartagena (Colombia)	2,030	1,540	3,570
A150368	Perfectionnement des inspecteurs du travail pour une meilleure surveillance des conditions de travail	2 weeks 20/09 - 01/10	Français	Inspecteurs du travail des entreprises et membres des gouvernements de pays francophones, responsables de l'analyse, de la planification, de l'implantation et de la gestion et évaluation des politiques, procédures et programmes ayant comme objectif l'amélioration des normes et contrôles relatifs à la protection au travail.	Yaoundé, Cameroun	2,030	1,540	3,570
A900238	Workshop on pension schemes	3 weeks 27/09 - 15/10	English	Managers and personnel of social security schemes, officials from key ministries responsible for the development and monitoring of social protection programmes and representatives of the social partners involved in the governance of social security institutions.	Turin (with study tour in Rome)	3,745	2,455	6,200
A900259	Occupational safety and health systems and programmes	2 weeks 04/10 - 15/10	English	Government officials from institutions in charge of the planning, implementation and management of OSH at the national level and workers' and employers' representatives involved in the national governance of OSH.	Turin	2,030	1,720	3,750
A900255	Strategies for the extension of social security	2 weeks 22/11 - 03/12	English	Policy planners from relevant governmental structures, advisors and professionals dealing with social security and social protection mechanisms, representatives of workers' and employers' organizations involved in the extension of social security in the informal economy, leaders and key members of informal economy groups, community-based and non-governmental organisations who are engaged in various development activities to the benefit of their members, representatives of women's organizations, practitioners and consultants of international development agencies wishing to gain new technical expertise related to their interventions in the social security sector.	Turin	2,030	1,720	3,750

CONFERENCIA SOBRE SEGURIDAD SOCIAL Y ASISTENCIA SOCIAL

Con la participación de varios especialistas del Sector de Protección Social, la Asociación «Help Us To Help¹» organizó una conferencia en las instalaciones de la OIT el 5 de febrero de 2004 titulada «La Seguridad Social: Hacia Mejores Perspectivas». Los temas tratados en la conferencia en realidad atañen no sólo a la seguridad social, sino a la relación de la misma con la asistencia social y el correspondiente papel de cada una en una política integral de protección social.

El Sr. Alejandro Bonilla García del MSU del Sector de Protección Social y el Sr. Jordi Estivill del Programa STEP de SOC POL presentaron la perspectiva de la OIT sobre la seguridad social, la asistencia social y la protección social en la economía formal así como informal. Los dos conferencistas describieron las actividades realizadas por el Sector de Protección Social con las entidades que son sus partes interesadas, las entidades de seguridad social; las autoridades del trabajo y de salud; y las comunidades regional y locales.

El Sr. Marc-Antoine Fournier de la ONG «Gestes Solidaires Immédiats» se enfocó en la importancia que tiene una financiación sólida para los proyectos sociales que ejercen un impacto inmediato en las vidas de sus poblaciones objetivo. El Sr. Guy Mettan, Director de «Emergency Market Association» trató los objetivos y medios empleados por esa organización a nivel mundial.

Finalmente, el Sr. Fabio Ramírez de «Help Us To Help» hizo una presentación general de las actividades seleccionadas para aliviar las difíciles condiciones de vida y de trabajo de los mineros de esmeraldas en Colombia y suministrarles herramientas básicas que les permitan romper el círculo vicioso de bajos niveles educativos o falta de educación, trabajos precarios y sustento que no alcanza para vivir. Las actividades de «Help To Help Us» cubren un rango que comprende el acceso a la educación básica para los niños y acceso básico a la atención en salud, hasta capacitación en la talla de gemas y gemología para hombres y mujeres jóvenes, así como el desarrollo de redes y pequeñas empresas mineras.

¹ayudenos-a-ayudar@club.ch

Oficina Internacional del Trabajo

UNIDAD DE APOYO A LA GESTIÓN
SECTOR DE PROTECCIÓN SOCIAL

4, route des Morillons
CH-1211 Ginebra 22
Suiza

Edprotect@ilo.org

Tel.: (+ 41 22) 799 69 60

Fax: (+ 41 22) 799 63 18

Sitio web: <http://www.ilo.org/public/spanish/protection>



ISBN 92-2-315687-4